FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

86 — 1

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 86 — S. District No.: ____ — Enumeration District / District du recenseur: ____ — No.: ____ — in / dans: Grand Bay

(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 2 — 2001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John Hatter — Enumerator. / Recenseur.

| Line Ligne | Dwelling House (Numéro de maison) | Family (Numéro de famille) | Name of each person in family, boarder or lodger (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'hôtel) | Place of habitation (Township or parish, city, town or village; Range or concession and lot or township or parish; street and number or lot in city, town or village; or other description) (Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village; Rang ou concession et lot ou canton ou paroisse; rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village; ou autres détails) | Sex (Sexe) | Relationship to head of family or household (Rapport avec le chef de famille ou de ménage) | Civil status, married, widowed, divorced or legally separated (Etat civil, célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé) | Month of birth (Mois de naissance) | Year of birth (Année de naissance) | Age at last birthday (Age au dernier anniversaire) | Country or place of birth (Pays ou lieu de naissance) | Year of immigration to Canada (Année d'immigration au Canada) | Year of naturalization, if foreign born (Année de naturalisation, si étranger) | Racial or tribal origin (Origine raciale ou tribale) | Nationality (Nationalité) | Religion (Religion) | Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier) | Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi accessoire au métier, si il y en a) | Employer (Patron) | Employees (Employés) | Working on own account (Travaillant à son compte) | Place of employment (Lieu de travail) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal) | Wages received in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Salaire reçu en 1910 pour emploi autre que le principal) | Hours of work per week at chief occupation (Heures de travail par semaine au métier principal) | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Total des salaires en 1910 du métier ou de l'emploi principal) | Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any (Total des salaires en 1910 d'autres métiers ou emplois, s'il y en a) | Date of marriage for married persons (Date du mariage pour les personnes mariées) | Insurance held at date: Ordinary life (Assurance en vigueur à date: Vie entière) | Industrial accident or disease (Accident industriel ou maladie) | Cause of disability (Cause de l'invalidité) | Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910 (Mois d'école en 1910) | Can read (Sait lire) | Can write (Sait écrire) | Language commonly spoken (Langue généralement parlée) | Can a child attending school in 1910 be reasonably expected to attend a college, university or technical school? (Un enfant fréquentant l'école en 1910 peut-il raisonnablement fréquenter un collège, une université ou une école technique?) | Blind (Aveugle) | Deaf and dumb (Sourd-muet) |
|---|---|---